



## DOMANDA ANNUALE DI ESENZIONE

dall'imposta italiana sul reddito derivante da redevances e/o royalties presentata in applicazione alla convenzione contro le doppie imposizioni fiscali.

### CLAIM UNDER THE DOUBLE TAXATION

convention concluded between Italy and for a certificate of exemption from tax on royalties

### DEMANDE ANNUELLE D'EXONERATION

de l'impôt Italien sur le revenue provenant des redevances et/ou royalties présentées dans l'application de la convention sur le doubles impositions fiscales

**Scrivere nello spazio il nome dello Stato contraente**

Write into this space the name of the Contracting State

Inserire dans cette case le nom de l'Etat contractant

ANNO  
CALENDAR YEAR  
ANNEE CIVILE

**Indicare l'anno per il quale la domanda è formulata**

Mention the calendar year for which the claim is made

Indiquer l'année civile pour la quelle la demande est formulée

#### **DEBITORE**

Licensee (payer of royalty)  
Débiteur

#### **CREDITORE**

Licensor (recipient of royalty)  
Créancier

#### **NOME E COGNOME/RAGIONE SOCIALE**

Name (surname)  
Christian name (where applicable)  
Nom et prénom ou raion sociale

#### **INDIRIZZO O SEDE SOCIALE**

Full address  
Fiscal domicile or head office  
Adresse ou siège social

<b>ORIGINE DEL CREDITO</b> Origin of credit Origine du crédit	<b>DIRITTI D'AUTORE</b> Royalties Droits d'auteur
<b>SCADENZA DEI PAGAMENTI</b> Payment schedule Echéance des paiements	

### **DICHIARAZIONE DEL CREDITORE O, NEL CASO DI UNA SOCIETA', DEL SUO RAPPRESENTANTE LEGALE**

Il sottoscritto dichiara d'essere/che la società sopra indicata è domiciliato/a in \_\_\_\_\_, di non possedere una stabile organizzazione o base fissa in Italia e di trovarsi nelle altre condizioni previste dalla Convenzione in vigore. Chiede quindi che sui redditi in questione gli venga applicato il previsto trattamento agevolativo

#### **STATEMENT OF THE RECIPIENT OF ROYALTIES OR, IN CASE OF COMPANIES, OF ITS LEGAL REPRESENTATIVE**

The undersigned declares that he/the company is a resident of \_\_\_\_\_ and that he/it has no permanent establishment in Italy and he/it meets all other requirements provided by the Convention in force. He/it therefore claims that said royalties are entitled to the exemptions provided by the present Convention

#### **DECLARATION DU CREANCIER AU, S'IL AGIT D'UNE SOCIETE, DE SON REPRESENTANT LEGAL**

Je soussigné certifie être/que la société ci dessous est domicilié/ée à \_\_\_\_\_, de ne pas posséder en Italie d'établissement stable et de se trouver dans les autres conditions prévues par la convention actuelle. Je demande pourtant l'application du traitement favorisé prévu par la convention

DATA \_\_\_\_\_

Firma del creditore o, \_\_\_\_\_  
nel caso di società, del suo legale rappresentante

Date  
Signature of the recipient of royalties or,  
in case of companies, of its legal representative

Date  
Signature du créancier ou,  
s'il s'agit d'une société, de son représentant légal

**ATTESTAZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE**

L'amministrazione fiscale \_\_\_\_\_ attesta che il creditore  
sopramenzionato è residente in \_\_\_\_\_ ai sensi della convenzione italo/  
e che le indicazioni del dichiarante sulla presente domanda sono, per quanto è a propria conoscenza,  
esatte.

Data

Timbro dell'Ufficio

Firma del Funzionario

**CERTIFICATION OF THE TAX AUTHORITY**

The tax Authority of \_\_\_\_\_ hereby confirms and certifies that the above recipient of royalties is a resident  
of \_\_\_\_\_ under the Double Taxation Convention between Italy and \_\_\_\_\_ and  
that the statements by the claimant made are, to the best of the Tax Authority's knowledge, true and correct.

Date

Stamp of the fiscal office

Signature of the Tax Authority

**ATTESTATION DE L'ADMINISTRATION**

L'Administration fiscale \_\_\_\_\_ atteste que le créancier indiqué ci-dessus est domicilié en  
aux effets de la convention \_\_\_\_\_ /Italienne et que les mentions portées par le déclarant sur la  
presente demande sont, à sa connaissance, exactes.

Date,

Timbre du Bureau

Signature du fonctionnaire

**DA RENDERE DEBITAMENTE COMPILATO E FIRMATO A:**

**TO BE RETURNED FILLED AND SIGNED TO:  
A RENDRE DUMENT REMPLI ET SIGNE A:**